

Cooling-Pad Alu

Best.-Nr. 97 38 09 30,5 bis 40,6 cm (12" bis 16") Notebook
 Best.-Nr. 97 38 10 35,6 bis 50,8 cm (14" bis 20") Notebook
 Best.-Nr. 97 38 11 Netbook



1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist dafür ausgelegt, die Leistung eines Notebooks durch Kühlung zu maximieren. Der eingebaute Lüfter führt dem Notebook kalte Luft zu und schützt es somit vor Überhitzung. In den Schubfächern können Sie das USB-Kabel oder andere Accessoires aufbewahren. Position und Geschwindigkeit des Lüfters lassen sich einstellen. Der im Lieferumfang enthaltene Abstandshalter macht die Kühlung effizienter. Die Stromversorgung erfolgt über USB. Ausschließlich in trockenen Innenräumen zu verwenden. Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet. Eine andere Verwendung als oben beschrieben ist nicht erlaubt und kann zur Beschädigung des Produktes führen. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag usw. verbunden. Lesen Sie die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese für spätere Nachschlagen auf.

2. Lieferumfang

- Cooling-Pad
- Abstandshalter x 2
- USB-Kabel
- Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!
 Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.
Wichtige Hinweise, die unbedingt zu beachten sind, werden in dieser Bedienungsanleitung durch das Ausrufezeichen gekennzeichnet.

Personen / Produkt

- Das Produkt ist kein Spielzeug und sollte von Kindern ferngehalten werden!
- Führen Sie keine Gegenstände in die Ventilationsöffnungen des Kühl-Pads. Sollte der Lüfter klemmen, trennen Sie den USB-Stecker unverzüglich.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, die an das Gerät angeschlossen werden.
- Das Produkt darf keinem starken mechanischen Druck ausgesetzt werden.
- Das Produkt darf keinen extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Vibrationen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Gerät außer Betrieb, und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Gerät:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.

Sonstiges

- Wartung, Anpassungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst oder andere Fachleute.

4. Bedienung

1. Sie können das Notebook zur besseren Kühlung anheben, indem Sie die zwei Abstandshalter einfach in die dafür vorgesehenen Löcher am Cooling Pad einschrauben.
2. Schieben Sie den Lüfter in die gewünschte Position.
3. Stellen Sie Ihr Notebook auf das Cooling-Pad.
4. Verbinden Sie den USB-Stecker des Kabels mit dem Cooling-Pad. Verbinden Sie den USB-Stecker des Kabels mit einem freien USB-Anschluss Ihres Notebooks.
5. Drücken Sie den Taste Ein/Aus, um das Cooling-Pad und somit den Lüfter einzuschalten.
6. Stellen Sie die Lüftergeschwindigkeit mit der Skala ein.
7. Der Lüfter kühlt nun das Notebook.
8. Oben links und oben rechts am Cooling Pad sind zwei Schubfächer angebracht. (Bei Artikel 973811 gibt es nur ein Schubfach oben rechts.) Drücken Sie es zum Öffnen und verstauen Sie Ihre Accessoires darin. Zum Schließen einfach wieder zudrücken.

5. Entsorgung



Im Interesse unserer Umwelt und um die verwendeten Rohstoffe möglichst vollständig zu recyceln, ist der Verbraucher aufgefordert, gebrauchte und defekte Geräte zu den öffentlichen Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen.
 Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne mit Rädern bedeutet, dass dieses Produkt an einer Sammelstelle für Elektroschrott abgegeben werden muss.

6. Technische Daten

	Best.-Nr. 97 38 09	Best.-Nr. 97 38 10	Best.-Nr. 97 38 11
Allgemein			
Betriebsspannung:	5 V/DC via USB		
Stromaufnahme:	400 mA	250 mA	
Betriebstemperatur:	-10 bis +60 °C	0 bis +60 °C	
Betriebsluftfeuchtigkeit:	35 % bis 85 % RH	0 % bis 95 % RH	
Lagertemperatur:	-10 bis +60 °C	-20 bis +60 °C	
Lagerluftfeuchtigkeit:	35 % bis 85 % RH	0 % bis 95 % RH	
Anwendbar:	30,5 bis 40,6 cm (12" - 16") Notebook	35,6 bis 50,8 cm (14" - 20") Notebook	Netbook
Abmessungen (B x H x T):	330 x 52 x 261 mm	400 x 52 x 320 mm	260 x 44 x 200 mm
Gewicht:	826 g	1060 g	509 g
Lüfter			
Geschwindigkeit:	2500 U/Min.		3000 U/Min
Geräuschpegel:	28 dBA		25 dBA
Abmessungen (B x H x T):	80 x 80 x 15 mm		60 x 60 x 10 mm

CONRAD Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau.

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© 2010 by Conrad Electronic SE. *02_04/10_01-HL

Aluminium Cooling pad

Item no. 97 38 09 30.5 to 40.6 cm (12" to 16") Notebook
 Item no. 97 38 10 35.6 to 50.8 cm (14" to 20") Notebook
 Item no. 97 38 11 Netbook



1. Intended use

This product is designed to maximise a laptop's performance by providing cooling. The built-in fan supplies cool air to the laptop and thus protects it from overheating. The drawers allow you to store the USB cable or other trivial things inside. The position and the speed of the fan is adjustable and the included spacer makes cooling more efficient. Power supply is provided via USB. Use only in dry indoor environment. Unauthorised conversion and/or modification of the device are inadmissible because of safety and approval reasons (CE). Any usage other than described above is not permitted and can damage the product and lead to associated risks such as short-circuit, fire, electric shock, etc. Please read the operating instructions thoroughly and keep them for further reference.

2. Content of delivery

- Cooling pad
- Spacer x 2
- USB cable
- Operating instructions

3. Safety instructions



We do not assume liability for resulting damages to property or personal injury if the product has been abused in any way or damaged by improper use or failure to observe these operating instructions. The warranty/ guarantee will then expire!
 The icon with exclamation mark indicates important information in the operating instructions. Carefully read the whole operating instructions before operating the device, otherwise there is risk of danger.

Persons / Product

- The product is not a toy and should be kept out of reach of children!
- Do not insert objects into the ventilation openings of the cooling pad. If the fan is jammed, unplug the USB plug immediately.
- When used in conjunction with other devices, observe the operating instructions and safety notices of connected devices.
- The product must not be subjected to heavy mechanical stress.
- The product must not be exposed to extreme temperatures, direct sunlight, intense vibration, or dampness.
- If there is reason to believe that safe operation is no longer possible, the device is to be put out of operation and secured against unintended operation. Safe operation is no longer possible if the device:
 - shows visible damages,
 - no longer works,
 - was stored under unfavourable conditions for a long period of time or
 - was subject to considerable transport stress

Miscellaneous

- Servicing, adjustment or repair works must only be carried out by a specialist/ specialist workshop.
- If any questions arise that are not answered in this operating instruction, contact our Technical Advisory Service or other experts.

4. Operation

1. You may raise the laptop for better cooling effect, simply screw the two spacers into the appropriate holes on the cooling pad.
2. Slide the fan to a desirable location.
3. Put your laptop onto the cooling pad.
4. Connect the cable's USB plug to the cooling pad. Connect the cable's USB plug to a free USB port on your laptop.
5. Press the On/Off button to turn on the cooling pad and the fan.
6. Adjust the fan speed with the dial.
7. Now the fan is cooling the laptop.
8. There are two drawers on the top left and top right hand corners of the cooling pad. (For item 973811, there is only one drawer on the top right hand corner.) Push to open it and store your trivial things inside. Push again to close it.

5. Disposal



In order to preserve, protect and improve the quality of environment, protect human health and utilise natural resources prudently and rationally, the user should return unserviceable product to relevant facilities in accordance with statutory regulations.
 The crossed-out wheeled bin indicates the product needs to be disposed separately and not as municipal waste.

6. Technical data

	Item no. 97 38 09	Item no. 97 38 10	Item no. 97 38 11
General information			
Operating voltage:	5 V/DC via USB		
Power consumption:	400 mA	250 mA	
Operating temperature:	-10 to +60 °C		0 to +60 °C
Operating humidity:	35 % to 85 % RH		0 % to 95 % RH
Storage temperature:	-10 to +60 °C		-20 to +60 °C
Storage humidity:	35 % to 85 % RH		0 % to 95 % RH
Applicable:	30.5 to 40.6 cm (12" - 16") notebook	35.6 to 50.8 cm (14" - 20") notebook	Netbook
Dimensions (W x H x D):	330 x 52 x 261 mm	400 x 52 x 320 mm	260 x 44 x 200 mm
Weight:	826 g	1060 g	509 g
Fan			
Speed:	2500 RPM		3000 RPM
Noise level:	28 dBA		25 dBA
Dimensions (W x H x D):	80 x 80 x 15 mm		60 x 60 x 10 mm

CONRAD These operating instructions are published by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Germany.

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

© 2010 by Conrad Electronic SE. *02_04/10_01-HL

Tablette de refroidissement en alu

N° d'article 97 38 09 30,5 à 40,6 cm (12" à 16") Ordinateur portable
 N° d'article 97 38 10 35,6 à 50,8 cm (14" à 20") Ordinateur portable
 N° d'article 97 38 11 Netbook



1. Utilisation prévue

Le produit est conçu pour améliorer les performances d'un ordinateur portable en le refroidissant. Le ventilateur intégré transporte de l'air froid jusqu'à l'ordinateur de manière à le protéger contre la surchauffe. Les tiroirs vous permettent de ranger le câble USB ou des petits objets à l'intérieur. La position et la vitesse du ventilateur sont réglables et l'entretoise fournie améliore l'efficacité du refroidissement. L'alimentation est fournie par USB. Utiliser uniquement à l'intérieur et au sec. La conversion et/ou la modification non autorisées de l'appareil ne sont pas permises pour des raisons de sécurité et d'approbation (CE). Tout usage autre que celui décrit ci-dessus est interdit, peut endommager le produit et poser des risques tels que courts-circuits, incendies, chocs électriques, etc. Prière de lire attentivement le mode d'emploi et de le conserver à titre de référence.

2. Contenu d'emballage

- Tablette de refroidissement
- Entretoise x 2
- Câble USB
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité



Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou de blessures dans le cas où cet appareil aurait été maltraité de quelque façon que ce soit ou endommagé du fait d'une mauvaise utilisation ou d'un non respect de ce mode d'emploi. La garantie en serait d'ailleurs annulée! Le point d'exclamation attire l'attention sur une information importante dont il convient de tenir compte impérativement.

Personnes / Produit

- Ce produit n'est pas un jouet et doit être tenu hors de portée des enfants!
- N'insérez pas d'objets dans les ouvertures de la ventilation de la tablette de refroidissement. Si le ventilateur est bloqué, débranchez la prise USB immédiatement.
- Si vous raccordez ce produit à d'autres appareils, consultez le mode d'emploi et les consignes de sécurité de ces autres appareils.
- Ne soumettez pas ce produit à de fortes contraintes mécaniques.
- Ce produit ne doit pas être exposé à des températures extrêmes, aux rayons directs du soleil ou à d'intenses vibrations.
- Il faut considérer que l'appareil ne peut plus fonctionner sans danger lorsqu'il :
 - présente des dommages visibles,
 - ne marche plus,
 - a été entreposé pendant une longue durée dans des conditions non appropriées ou
 - présente de fortes sollicitations de transport.

Divers

- Les travaux de maintenance ou de réparation ne doivent être effectués que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez des questions sur un point non abordé dans ce mode d'emploi, contactez notre service technique ou autres experts.

4. Utilisation

1. Vous pouvez rehausser l'ordinateur portable pour un meilleur effet refroidissant. Pour cela, vissez tout simplement les deux entretoises dans les orifices prévus à cet effet sur le dispositif de refroidissement.
2. Faites glisser le ventilateur vers l'emplacement souhaité.
3. Placez votre ordinateur portable sur le refroidisseur.
4. Branchez la fiche USB du câble sur le refroidisseur. Raccordez la fiche USB du câble sur un port USB libre de votre ordinateur portable.
5. Pressez sur le bouton Marche/Arrêt pour mettre en marche le refroidisseur ainsi que le ventilateur.
6. Réglez la vitesse du ventilateur à l'aide du cadran.
7. Le ventilateur refroidit ensuite l'ordinateur portable.
8. Deux tiroirs sont situés respectivement au coin supérieur gauche et au coin supérieur droit du dispositif de refroidissement. (Pour l'article 973811, un seul tiroir est disponible sur le coin supérieur droit.) Poussez sur le tiroir pour l'ouvrir et ranger vos petites choses à l'intérieur. Poussez à nouveau pour le refermer.

5. Elimination des déchets



Afin de préserver, protéger et améliorer la qualité de l'environnement, ainsi que de protéger la santé des êtres humains et d'utiliser prudemment les ressources naturelles, il est demandé à l'utilisateur de rapporter les appareils à mettre au rebut aux points de collecte et de recyclage appropriés en conformité avec les règlements d'application.

Le symbole de la poubelle barrée signifie que le produit doit être traité séparément et non comme déchet ménager.

6. Caractéristiques techniques

	N° de commande 97 38 09	N° de commande 97 38 10	N° de commande 97 38 11
Généralités			
Tension de service :	5 V/DC via USB		
Consommation :	400 mA		250 mA
Température de service :	-10 à +60 °C		0 à +60 °C
Humidité de fonctionnement :	35 % à 85 % RH		0 % à 95 % RH
Température de stockage :	-10 à +60 °C		-20 à +60 °C
Température de stockage :	35 % à 85 % RH		0 % à 95 % RH
Anwendbar :	30,5 à 40,6 cm (12" - 16") ordinateur portable	35,6 à 50,8 cm (14" - 20") ordinateur portable	Netbook
Dimensions (L x H x P) :	330 x 52 x 261 mm	400 x 52 x 320 mm	260 x 44 x 200 mm
Poids :	826 g	1060 g	509 g
Ventilateur			
Vitesse :	2500 tr/min		3000 tr/min
Niveau sonore :	28 dBA		25 dBA
Dimensions (L x H x P) :	80 x 80 x 15 mm		60 x 60 x 10 mm



Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Allemagne. Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopies, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préavis.

Koelpad Alu

Bestnr. 97 38 09 30,5 tot 40,6 cm (12" tot 16") Notebook
 Bestnr. 97 38 10 35,6 tot 50,8 cm (14" tot 20") Notebook
 Bestnr. 97 38 11 Netbook



1. Bedoeld gebruik

Dit product is bedoeld om de prestaties van een draagbare computer (notebook) door middel van koeling te optimaliseren. De ingebouwde ventilator voert koude lucht toe aan de draagbare PC en beschermt deze daarmee voor oververhitting. In de opbergvakjes kunnen de USB-kabel en andere dingen voor dagelijks gebruik worden opgeborgen. De plaats en de snelheid van de ventilator is instelbaar en de meegeleverde afstandsbusen maken het koelen efficiënter. In voedingsspanning wordt voorzien via USB. Gebruik het apparaat uitsluitend in een droge omgeving binnenshuis. Het eigenhandig ombouwen en/of veranderen van het product is niet toegestaan om veiligheids- en keuringsredenen (CE). Een andere toepassing dan hierboven beschreven, is niet toegestaan en kan leiden tot beschadiging van het product. Daarnaast bestaat het risico van bijv. kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz. Lees de gebruiksaanwijzing grondig door en bewaar deze voor raadpleging in de toekomst.

2. Leveringsomvang

- Koeltableau
- Afstandsbus x 2
- USB-kabel
- Gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsinstructies



Wij zijn niet verantwoordelijk voor schade aan eigendom of lichamelijke letsels indien het product verkeerd gebruikt werd op om het even welke manier of beschadigd werd door het niet naleven van deze bedieningsinstructies. De waarborg vervalt dan!

Het uitroepteken geeft belangrijke informatie aan voor deze bedieningsinstructies waaraan u zich strikt moet houden.

Personen / Product

- Het product is geen speelgoed en moet buiten het bereik van kinderen gehouden worden!
- Steek geen voorwerpen in de ventilatiegaten van de cooling-pad. Trek onmiddellijk de USB-stekker uit als de ventilator wordt geblokkeerd.
- Indien gebruikt met andere toestellen, volg dan de bedieningsinstructie en veiligheidsnotities van het aangesloten toestel.
- Het product mag niet onderworpen worden aan zware mechanische druk.
- Het product mag niet blootgesteld worden aan extreme temperaturen, rechtstreeks zonlicht, intense trillingen of vocht.
- Wanneer veilig gebruik niet langer mogelijk is, stel het apparaat dan buiten werking en voorkom dat het zomaar opnieuw kan worden ingeschakeld. Veilig werken is niet meer mogelijk wanneer:
 - het apparaat zichtbare beschadigingen vertoont,
 - het apparaat niet meer werkt,
 - het apparaat gedurende langere tijd onder ongunstige omgevingscondities is opgeslagen,
 - het apparaat tijdens transport mechanisch is beschadigd.

Diversen

- Onderhoud, afstellingen of reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een vakman of een gespecialiseerde onderhoudsdienst.
- Voor vragen waarop deze gebruiksaanwijzing geen antwoord biedt, kunt u contact opnemen met onze technische dienst of andere specialisten.

4. Bediening

1. Voor een betere koeling kan de draagbare PC verhoogd worden opgesteld door eenvoudig de beide afstandsbusen in de betreffende gaten te draaien op het koelplateau.
2. Schuif de ventilator naar een geschikte plaats.
3. Plaats de draagbare PC op het koeltableau.
4. Verbind de USB-connector van de kabel met het koeltableau. Steek de USB-connector van de kabel in een vrije USB-poort van de draagbare PC.
5. Druk op de knop aan/uit om het koeltableau en daarmee de ventilator in te schakelen.
6. Stel de ventilatorsnelheid in met de draaiknop.
7. De ventilator koelt de draagbare PC nu.
8. Er bevinden zich twee opbergvakken in de linker- en rechterbovenhoek van het koelplateau. (Bij het product nummer 973811 is er slechts een opbergvak in de rechterbovenhoek.) Druk op het deksel om het vak te openen en berg hier de dingen voor dagelijks gebruik in op. Druk opnieuw op het deksel om het opbergvak te sluiten.

5. Verwijdering



In het belang van het behoud, de bescherming en de verbetering van de kwaliteit van het milieu, de bescherming van de gezondheid van de mens en een behoudzaam en rationeel gebruik van natuurlijke hulpbronnen dient de gebruiker een niet te repareren of afgedankt product in te leveren bij de desbetreffende inzamelingspunten overeenkomstig de wettelijke voorschriften.

Het symbool met de doorgekruiste afvalbak geeft aan dat dit product gescheiden van het gewone huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.

6. Technische gegevens

	Bestnr. 97 38 09	Bestnr. 97 38 10	Bestnr. 97 38 11
Algemeen			
Voedingsspanning:	5 V/DC via USB		
Stroomopname:	400 mA		250 mA
Temperatuur de service:	-10 tot +60 °C		0 tot +60 °C
Humidité de fonctionnement:	35 % tot 85 % RH		0 % tot 95 % RH
Opslagtemperatuur:	-10 tot +60 °C		-20 tot +60 °C
Luchtvochtigheid tijdens opslag:	35 % tot 85 % RH		0 % tot 95 % RH
Applicable:	30,5 tot 40,6 cm (12" - 16") Notebook	35,6 tot 50,8 cm (14" - 20") Notebook	Netbook
Afmetingen (B x H x D)	330 x 52 x 261 mm	400 x 52 x 320 mm	260 x 44 x 200 mm
Gewicht:	826 g	1060 g	509 g
Ventilator			
Snelheid:	2500 omw/min.		3000 omw/min
Geluidsniveau:	28 dBA		25 dBA
Afmetingen (B x H x D):	80 x 80 x 15 mm		60 x 60 x 10 mm



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Duitsland. Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.